**CORONAFEIRWS (COVID-19): DIWEDDARIAD WYTHNOSOL I DDARPARWYR GOFAL**

**8 Ebrill /**

**8 April**

**CORONAVIRUS (COVID-19): WEEKLY UPDATE FOR CARE PROVIDERS**

Social Care Providers are playing a critical role in protecting and caring for the most at-risk citizens in our communities. These are challenging times and the leadership of social care in Wales really appreciates everything you are doing to keep people safe.

This document should be read in conjunction with the most recent advice from [Public Health Wales (PHW)](http://www.phw.nhs.wales) and [Welsh Government](http://www.gov.wales/coronavirus-covid19).

The aim of this briefing is to keep providers informed of the latest updates, provide advice and respond to general enquiries.

**This bulletin and previous bulletins can also be found on the** [**ADSS Cymru website**](https://www.adss.cymru/en/category/coronavirus-covid-19)

Mae Darparwyr Gofal Cymdeithasol yn chwarae rhan hanfodol wrth amddiffyn a gofalu am y dinasyddion sydd fwyaf mewn perygl yn ein cymunedau. Mae'r rhain yn amseroedd heriol ac mae arweinyddiaeth gofal cymdeithasol yng Nghymru yn gwerthfawrogi popeth rydych chi'n ei wneud i gadw pobl yn ddiogel.

Dylid darllen y ddogfen hon ar y cyd â'r cyngor diweddaraf gan [Iechyd Cyhoeddus Cymru (PHW)](https://icc.gig.cymru/) a [Llywodraeth Cymru](https://llyw.cymru/coronafeirws?_ga=2.162398780.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350).

Nod y briff hwn yw rhoi gwybod i ddarparwyr am y diweddariadau diweddaraf, darparu cyngor ac ymateb i ymholiadau cyffredinol.

**Gellir gweld y bwletin hwn a bwletinau blaenorol hefyd ar wefan** [**ADSS Cymru**](https://www.adss.cymru/cy/category/coronavirus-covid-19)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Topic** | **Detail** | **Link** |  | **Pwnc** | **Manylion** | **Dolen** |
| **Welsh Government Statements & News**   1. **Testing Update** | On 7th April, the Minister for Health and Social Services, Vaughan Gething issued a written Statement on the latest updates to Coronavirus (COVID-19) testing.  The Welsh Government is leading a consortium of stakeholders within Wales to deliver our national plan for COVID-19 testing. On Tuesday Welsh Government shared details of the new testing approach for April. | Statement <https://gov.wales/written-statement-coronavirus-covid-19-testing-update>  Testing approach [Link to testing approach](https://gov.wales/welsh-national-covid-19-test-approach-april-2020) |  | **Datganiadau a Newyddion Llywodraeth Cymru**   1. **Diweddariad ynghylch profi** | Ar 7 Ebrill, gwnaeth Vaughan Gething, y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, gyflwyno datganiad ysgrifenedig ar y diweddariadau diweddaraf o ran profi am y coronafeirws (COVID-19).  Mae Llywodraeth Cymru'n arwain consortiwm o randdeiliaid yng Nghymru i gyflwyno'n cynllun cenedlaethol ar gyfer profi am COVID-19. Ddydd Mawrth, gwnaeth Llywodraeth Cymru rannu manylion y dull newydd ar gyfer profi ym mis Ebrill. | [Dolen ar gyfer y ddatganiad](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-coronafeirws-covid-19-diweddariad-ynglyn-phrofion?_ga=2.129254924.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350)  [Dolen ar gyfer y dull profi](https://llyw.cymru/dull-cenedlaethol-cymru-o-brofi-am-covid-19-ebrill-2020?_ga=2.167644862.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **COVID-19: hospital discharge service requirements** | One of the most important tasks will be to ensure we have the capacity to support people who have acute healthcare needs in our hospitals. To do this we need to organise the safe and rapid discharge of those people who no longer need to be in a hospital bed. The new default will be discharge home today.  Teams across the NHS, community and social care settings will need to work together to ensure we create and maintain acute bed capacity through faster rates of appropriate discharge from NHS beds throughout this exceptional pandemic period.  Therefore, Welsh Government has published Hospital Discharge Service Requirements, which set out actions that must be taken immediately to enhance discharge arrangements and the provision of community support: | [Link to WG Hospital Discharge requirements](https://gov.wales/covid-19-hospital-discharge-service-requirements?_ga=2.148554359.1909191139.1586255864-172260382.1568988704) |  | 1. **COVID-19: gofynion gwasanaeth rhyddhau o'r ysbyty** | Un o'r tasgau pwysicaf fydd sicrhau bod y gallu gennym i gefnogi unigolion ag anghenion gofal iechyd acíwt yn ein hysbytai. I wneud hyn, mae angen inni drefnu i ryddhau'r unigolion hynny nad oes angen gwely arnynt yn yr ysbyty bellach, a hynny’n gyflym ac mewn modd diogel. Y drefn arferol newydd fydd rhyddhau’r claf o’r ysbyty heddiw.  Bydd angen i'n timau ar draws y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) a lleoliadau gofal cymdeithasol a chymunedol weithio gyda'i gilydd i sicrhau bod digon o welyau acíwt ar gael drwy ryddhau cleifion yn briodol yn gynt o welyau’r GIG drwy gydol y cyfnod eithriadol hwn.  Rydym wedi cyhoeddi Gofynion Gwasanaeth Rhyddhau o'r Ysbyty, sy'n nodi’r camau y mae'n rhaid eu cymryd ar unwaith i wella trefniadau rhyddhau cleifion o'r ysbyty a darparu cymorth iddynt yn y gymuned | [Dolen i ofynion gwasanaeth rhyddhau o'r ysbyty gan LlC](https://llyw.cymru/covid-19-gofynion-gwasanaeth-rhyddhau-or-ysbyty?_ga=2.73221523.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Deputy Minister’s Video for Care Home Residents** | During these uncertain times, the Deputy Minister for Health and Social Services has sent a video to care home residents across Wales. She wants them to know, she is thinking of them as they come to terms with not having to see their friends and family during this time. | <https://youtu.be/9qqrfJtFDe4> |  | 1. **Fideo'r Dirprwy Weinidog ar gyfer preswylwyr mewn cartrefi gofal** | Yn ystod y cyfnod anodd hwn, mae'r Dirprwy Weinidog dros Iechyd a Gwasanaethau wedi anfon fideo at breswylwyr mewn cartrefi gofal ledled Cymru. Mae hi am iddynt wybod ei bod yn meddwl amdanynt wrth iddynt ddod i delerau â pheidio â gweld eu ffrindiau a'u teuluoedd yn ystod y cyfnod hwn. | <https://youtu.be/9qqrfJtFDe4> |
| 1. **Deputy Minister’s open letter to older people** | The Deputy Minister for Health and Social Services, Julie Morgan AM has issued a heartfelt open letter to older people in Wales, recognising the difficult challenges facing older people at this critical time, offering her support and understanding.  The letter also includes information on Age Cymru’s helpline, which continues to be available for advice. It’s open from 10:00am to 4:00pm, Monday to Friday and the number to ring is 08000 223 444. Over-70s who live alone can also register for its recently launched check-in-and chat service. | <https://gov.wales/letter-deputy-minister-health-and-social-services-julie-morgan> |  | **4. Llythyr agored y Dirprwy Weinidog i bobl hŷn** | Mae Julie Morgan AC, Dirprwy Weinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, wedi cyflwyno llythyr twymgalon agored i bobl hŷn yng Nghymru, yn cydnabod yr heriau anodd sy'n wynebu pobl hŷn yn ystod y cyfnod hynod anodd hwn ac yn cynnig ei chefnogaeth a'i dealltwriaeth.  Mae'r llythyr hefyd yn cynnwys gwybodaeth am linell gymorth Age Cymru, sy'n parhau i fod ar gael am gyngor. Mae ar agor rhwng 10am a 4pm, dydd Llun i ddydd Gwener, a'r rhif i’w ffonio yw 08000 223 444. Os ydych dros 70 oed ac yn byw ar eich pen eich hun, gallwch hefyd gofrestru ar gyfer ei wasanaeth ffonio a sgwrsio sydd wedi'i lansio'n ddiweddar, lle mae aelod o staff yn eich ffonio bob dydd i ateb unrhyw ymholiadau sylfaenol sydd gennych, i awgrymu gwasanaethau lleol, neu ddim ond i gael sgwrs gyda chi. | [https://llyw.cymru/llythyr-bobl-hyn-gan-y-dirprwy-weinidog-dros-iechyd-gwasanaethau-cymdeithasol-julie-morgan](https://llyw.cymru/llythyr-bobl-hyn-gan-y-dirprwy-weinidog-dros-iechyd-gwasanaethau-cymdeithasol-julie-morgan?_ga=2.71757203.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Additional care costs arising from Covid-19** | Welsh Government are working with local authorities & providers to identify the additional costs that are arising to social care services as a result of the CV19 outbreak.  An announcement about funding support will be made shortly. |  |  | **5. Costau gofal ychwanegol oherwydd COVID-19** | Mae Llywodraeth Cymru'n gweithio gydag awdurdodau lleol a darparwyr i nodi'r costau ychwanegol i wasanaethau gofal cymdeithasol o ganlyniad i'r pandemig COVID-19.  Caiff cyhoeddiad am gymorth ariannol ei gyflwyno cyn bo hir. |  |
| 1. **New social distancing – 2-Metre Rule legislation** | From Tuesday 7th April new rules to protect workers during the coronavirus outbreak will come into force, First Minister Mark Drakeford has confirmed. | <https://gov.wales/two-metre-rule-will-protect-workers-wales-coronavirus> |  | **6. Camau cadw pellter cymdeithasol newydd – deddfwriaeth y rheol dau fetr** | O ddydd Mawrth 7 Ebrill, daw rheolau newydd i amddiffyn gweithwyr yn ystod y pandemig coronafeirws i rym, yn ôl Mark Drakeford, y Prif Weinidog. | [Dolen ar gyfer y rheol dwy fetr i weithwyr](https://llyw.cymru/bydd-rheol-dwy-fetr-yn-gwarchod-gweithwyr-yng-nghymru-rhag-coronafeirws?_ga=2.71757203.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Third sector and volunteering** | The Deputy Minister and Chief Whip, James Hutt AM has issued a statement announcing a Welsh Government Third Sector Covid-19 Response Fund worth £24 million. This will support three distinct areas of activity:   * Helping charities and third sector organisations financially * Helping more people volunteer and volunteering services * Strengthening the essential Third Sector infrastructure   See statement for more details. | <https://gov.wales/written-statement-coronavirus-covid-19-support-third-sector-and-volunteering> |  | **7. Y trydydd sector a gwirfoddoli** | Mae James Hutt AC, y Dirprwy Weinidog a'r Prif Chwip, wedi cyhoeddi datganiad i ddweud y bydd Llywodraeth Cymru yn creu cronfa ymateb i COVID-10 ar gyfer y trydydd sector gwerth £24 miliwn. Bydd hon yn cefnogi tri maes gweithgarwch penodol:   * Rhoi cymorth ariannol i elusennau a sefydliadau'r trydydd sector drwy'r argyfwng * Helpu mwy o bobl i wirfoddoli a gwasanaethau gwirfoddoli * Cryfhau'r seilwaith trydydd sector hanfodol   Gweler y datganiad am ragor o fanylion. | [Dolen ar gyfer cefnogaeth i’r trydydd sector a gwirfoddolwyr](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-coronafeirws-covid-19-cymorth-ar-gyfer-y-trydydd-sector-gwirfoddoli?_ga=2.100016542.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Critical care capacity** | The Minister for Health and Social Services, Vaughan Gething AM has published a written statement expressing gratitude to NHS and all staff who have retrained and being redeployed to work in critical care settings.  The statements gives details of the work being undertaken by Welsh Government and its partners to increase critical care capacity in Wales. | <https://gov.wales/written-statement-critical-care-capacity-and-ventilation> |  | **8. Capasiti gofal critigol** | Mae Vaughan Gething AC, y Gweinidog dros Iechyd a'r Gwasanaethau Cymdeithasol, wedi cyhoeddi datganiad ysgrifenedig yn mynegi diolch i'r GIG a'r holl staff sydd wedi ailhyfforddi ac sy’n cael eu hadleoli i weithio mewn lleoliadau gofal critigol.  Mae'r datganiad yn rhoi manylion y gwaith sy'n cael ei wneud gan Lywodraeth Cymru a'i phartneriaid i gynyddu capasiti gofal critigol yng Nghymru. | [Dolen ar gyfer Capasiti gofal critigol](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-covid-19-capasiti-gofal-critigol-chymorth-anadlu?_ga=2.165496383.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Guidance to local authorities on funerals** | Guidance on holding and attending funerals during the coronavirus pandemic. | <https://gov.wales/covid-19-guidance-local-authorities-funerals> |  | **9. Canllawiau i awdurdodau lleoli ar angladdau** | Canllawiau ar gynnal angladdau a'u mynychu yn ystod y pandemig coronafeirws. | [Dolen ar gyfer canllawiau ar gynnal angladdau](https://llyw.cymru/covid-19-canllawiau-i-awdurdodau-lleol-ar-angladdau?_ga=2.63377071.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Chief Medical Officer’s ‘shielding letter’ to extremely vulnerable people: support explained** | All those identified as being at [**high risk of severe illness from coronavirus**](https://gov.wales/guidance-on-shielding-and-protecting-people-defined-on-medical-grounds-as-extremely-vulnerable-from-coronavirus-covid-19-html#section-38728) (due to a serious underlying health issue) will receive a letter from the Chief Medical Officer for Wales **by no later than 5 April**. This is known as a **‘shielding letter’**.  The Welsh Government has released complementary Information for people who have been identified as being at a very high risk of severe illness from coronavirus – available to download or access from the WG website. | [Link to guidance on CMO letter to vulnerable people](https://gov.wales/cmo-letter-extremely-vulnerable-people-support-explained) |  | **10. 'Llythyr gwarchod' y Prif Swyddog Meddygol i bobl hynod agored i niwed: esbonio'r cymorth** | Bydd pawb sydd wedi'u nodi fel bod [**mewn perygl uchel o salwch difrifol oherwydd y coronafeirws**](https://gov.wales/guidance-on-shielding-and-protecting-people-defined-on-medical-grounds-as-extremely-vulnerable-from-coronavirus-covid-19-html#section-38728) (o ganlyniad i gyflwr iechyd isorweddol difrifol) yn derbyn llythyr gan Brif Swyddog Meddygol Cymru **erbyn 5 Ebrill fan bellaf**. Gelwir hwn yn **‘llythyr gwarchod’**.  Mae Llywodraeth Cymru wedi rhyddhau gwybodaeth ategol i bobl sydd wedi'u nodi fel bod mewn perygl uchel iawn o salwch difrifol oherwydd y coronafeirws – gellir cael mynediad ati neu ei lawrlwytho ar wefan Llywodraeth Cymru. | Dogfennau yn Saesneg yn unig ar hyn o bryd  [Dolen ar gyfer canllawiau ar lythyr y PSM i bobl fregus](https://llyw.cymru/llythyr-y-prif-swyddog-meddygol-i-bobl-fregus-esboniad-or-cymorth?_ga=2.70068496.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Field Hospitals** | Building on the Welsh Government’s existing pandemic plans, NHS Wales though its Health Boards, have plans in place for increases in capacity and continue to explore other options | <https://gov.wales/written-statement-coronavirus-covid-19-field-hospitals> |  | **11. Ysbytai maes** | Gan adeiladu ar gynlluniau pandemig presennol Llywodraeth Cymru, mae gan GIG Cymru, drwy ei fyrddau iechyd, gynlluniau ar waith er mwyn cynyddu capasiti ac mae’n parhau i archwilio opsiynau eraill. | [Dolen ar gyfer ysbytai maes](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-coronafeirws-covid-19-ysbytai-maes) |
| 1. **PPE** | Following a rapid review of the PPE guidance in the UK, which was carried out by the Academy of Medical Royal Colleges and Public Health England, in collaboration with the Deputy Chief Medical Officer for Wales, new guidance, which applies across the UK, was published on 3rd April . The World Health Organisation (WHO) had endorsed the UK approach to PPE. | Written statement (02/04/20)  [Link to WG statement on PPE](https://gov.wales/written-statement-statement-ppe-guidance)  Guidance (03/04/20) [Link to WG guidance on PPE](https://gov.wales/coronavirus-and-personal-protective-equipment-ppe) |  | **12. Cyfarpar diogelu personol** | Yn dilyn adolygiad cyflym o ganllawiau cyfarpar diogelu personol yn y DU, a gynhaliwyd gan Academi'r Colegau Brenhinol Meddygol ac Iechyd Cyhoeddus Lloegr, ar y cyd â Dirprwy Brif Swyddog Meddygol Cymru, cyhoeddwyd canllawiau newydd, sy'n berthnasol ledled y DU, ar 3 Ebrill. Roedd Sefydliad Iechyd y Byd wedi cymeradwyo ymagwedd y DU o ran cyfarpar diogelu personol. | Datganiad ysgrifennedig (02/04/20)  [Dolen ar gyfer y datganiad ar PPE](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-datganiad-ar-y-canllawiau-ar-gyfarpar-diogelu-personol?_ga=2.95937180.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350)  Canllawiau (03/04/20)  [Dolen ar gyfer canllawiau PPE](https://llyw.cymru/coronafeirws-chyfarpar-diogelu-personol-ppe?_ga=2.167579326.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| 1. **Free childcare for critical care workers statement** | Childcare Offer for Wales – Supporting Critical Workers during the Coronavirus Pandemic | [Link to childcare offer for critical workers](https://gov.wales/written-statement-childcare-offer-wales-supporting-critical-workers-during-coronavirus-pandemic) |  | **13. Datganiad gofal plant am ddim i weithwyr gofal critigol** | Cynnig gofal plant i Gymru - cefnogi gweithwyr hanfodol yn ystod pandemig y coronafeirws | [Dolen ar gyfer cynnig gofal plant](https://llyw.cymru/datganiad-ysgrifenedig-cynnig-gofal-plant-cymru-cefnogi-gweithwyr-hanfodol-yn-ystod-y-pandemig?_ga=2.137355696.1882009057.1586261918-1103641685.1527759350) |
| **Welsh Government Consultation on emergency social care provision, pre-employment checks in adult residential and domiciliary care, and provider annual returns** | In the 4 Nations Coronavirus Action Plan published on 3 March, Welsh Government committed that any necessary changes to legislation are taken forward as quickly as possible.  Welsh Government have now written to key partners to consult on draft subordinate legislation which is being urgently progressed in order to support the provision of emergency social care for adults and to simplify the pre-employment checks required for new residential and domiciliary care workers.  Any comments or questions on these proposals to the RISCAct2016@gov.wales mailbox by 12:00am on 17 April 2020 |  |  | **Ymgynghoriad Llywodraeth Cymru ar ddarpariaeth gofal cymdeithasol brys, gwiriadau cyn-gyflogaeth mewn gofal preswyl a chartref i oedolion, a datganiadau blynyddol darparwyr** | Yng Nghynllun Gweithredu Coronafeirws y Pedair Cenedl a gyhoeddwyd ar 3 Mawrth, dywedodd Llywodraeth Cymru y byddai unrhyw newidiadau sydd eu hangen mewn deddfwriaeth yn cael eu datblygu mor gyflym â phosib.  Mae Llywodraeth Cymru bellach wedi ysgrifennu at bartneriaid allweddol i ymgynghori ar is-deddfwriaethau drafft sy'n cael eu datblygu ar frys er mwyn cefnogi darpariaeth gofal cymdeithasol brys i oedolion ac i symleiddio’r gwiriadau cyn-gyflogaeth angenrheidiol i weithwyr gofal preswyl a chartref newydd.  Anfonwch unrhyw sylwadau neu gwestiynau ar y cynigion hyn i flwch post RISCAct2016@llyw.cymru erbyn 12 hanner nos ar 17 Ebrill 2020. | Llythyr ar gael yn Saesneg yn unig |
| **Primary community pathway details** | On 20th March, the Welsh Government National Planning and Response Primary and Community Care subgroup approved a Community COVID19 Framework, which includes an agreed national respiratory pathway for managing COVID-19 in the community.  This pathway is designed to work alongside the secondary care respiratory pathway, published on 17th March 2020. **The purpose of this pathway is to support primary care, community and paramedic colleagues in decision making regarding the management of patients presenting with suspected or actual Covid-19.**  Please refer to the community pathway documents attached. These include:   * Letter from the Director General Health and Social Services, Dr Andrew Goodall CBW * Primary and community care guideline implementation plan * Information for people with long term conditions or who are pregnant, their family members and care givers * Community Telephone Consultation form * Wellbeing support at home guidance |  |  | **Manylion llwybrau cymunedol sylfaenol** | Ar 20 Mawrth, gwnaeth yr Is-grŵp Gofal Sylfaenol a Chymunedol ar gyfer Cynllunio ac Ymateb Cenedlaethol o fewn Llywodraeth Cymru gymeradwyo fframwaith cymunedol ar gyfer COVID-19 sy'n cynnwys llwybr resbiradol cenedlaethol cytunedig ar gyfer rheoli COVID-19 yn y gymuned.  Mae'r llwybr hwn wedi'i ddylunio i weithio ynghyd â'r llwybr resbiradol gofal eilaidd, a gyhoeddwyd ar 17 Mawrth 2020. **Diben y llwybr hwn yw cefnogi gofal sylfaenol, y gymuned a chydweithwyr sy’n barafeddygon wrth wneud penderfyniadau ynghylch rheoli cleifion sydd â symptomau posibl COVID-19 neu symptomau COVID-19 go iawn.**  Dylech gyfeirio at y dogfennau llwybr cymunedol atodedig. Mae'r rhain yn cynnwys:   * Llythyr gan Gyfarwyddwr Cyffredinol Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Dr Andrew Goodall CBW * Cynllun gweithredu canllawiau gofal sylfaenol a chymunedol * Gwybodaeth i bobl â chyflyrau tymor hir neu sy'n feichiog, aelodau eu teulu a gofalwyr * Ffurflen gymunedol ymgynghori dros y ffôn * Canllawiau cymorth llesiant yn y cartref | Adnoddau ar gael yn Saesneg yn unig ar hyn o bryd |
| **Reporting of Capacity across Children’s Placement ­– 4Cs, Welsh Gov, ADSS Cymru, and Local Authority Heads of Service** | In response to the current situation 4Cs, Welsh Government, ADSSC, and Local Authority Heads of Service require a snapshot of capacity across Childrens placement provision in Wales.  The most efficient way for us to collate this data and analyse it is from CCSR.  This is a national priority to support contingency planning for children looked after during the Covid-19 pandemic and it is therefore essential that you assist by ensuring that your vacancies are updated on CCSR **by 12.00 on Thursday 9th April**.  This request applies to all **framework and non-framework** care settings on CCSR.  Vacancies can be completed by accessing **vacancies via your CCSR Provider page and clicking the ‘Edit Vacancies’ button**.  Vacancy data compliance for Framework Providers is already monitored by 4C’s and we recommend all Providers maintain their provider profile, including vacancies on a regular basis and within 7 days of any change in a vacancy.  While we do not enforce the vacancy clause in the Framework Agreement regularly, you will appreciate that it is at times such as these that an accurate picture is absolutely crucial to our planning. We therefore ask you all to prioritise assisting us in this exercise while we fully appreciate that you are very busy with operational placement support at this time. |  |  | **Adrodd am gapasiti ar draws lleoliadau plant – Consortiwm Comisiynu Plant Cymru (4Cs), Llywodraeth Cymru, ADSS Cymru, a phenaethiaid gwasanaeth awdurdodau lleol** | Mewn ymateb i'r sefyllfa bresennol, mae angen ciplun ar gapasiti ar draws darpariaeth lleoliadau plant yng Nghymru ar Gonsortiwm Comisiynu Plant Cymru (4Cs), Llywodraeth Cymru, ADSS Cymru, a phenaethiaid gwasanaeth awdurdodau lleol.  Y ffordd fwyaf effeithiol i ni goladu a dadansoddi'r data hyn yw drwy’r Adnodd Cymorth Comisiynu ar gyfer Plant.    Dyma flaenoriaeth genedlaethol i gefnogi cynllunio wrth gefn i blant sy'n derbyn gofal yn ystod y pandemig COVID-19 ac felly mae'n hanfodol eich bod yn helpu drwy sicrhau bod eich lleoedd gwag yn cael eu diweddaru ar yr Adnodd Cymorth Comisiynu ar gyfer Plant **erbyn 12 hanner dydd ddydd Iau 9 Ebrill**.  Mae'r cais hwn yn berthnasol i **holl leoliadau gofal fframwaith a di-fframwaith** yr Adnodd Cymorth Comisiynu ar gyfer Plant.  Mae modd cwblhau lleoedd gwag drwy fynd i'r ardal lleoedd gwag ar **eich tudalen darparwr ar yr Adnodd Cymorth Comisiynu ar gyfer Plant a chlicio ar y botwm 'Diwygio Lleoedd Gwag'**.  Mae cydymffurfiaeth data lleoedd gwag ar gyfer darparwyr fframwaith eisoes yn cael ei monitro gan 4Cs ac rydym yn argymell bod yr holl ddarparwyr yn cynnal eu proffil darparwr, gan gynnwys lleoedd gwag, yn rheolaidd ac o fewn saith niwrnod i unrhyw newid mewn lleoedd gwag.  Er nad ydym yn gorfodi'r cymal lleoedd gwag yn y cytundeb fframwaith yn rheolaidd, byddwch yn gwerthfawrogi ei bod yn hollol angenrheidiol cael darlun tra chywir ar adegau fel hyn er mwyn cynllunio. Felly, rydym yn gofyn i bob un ohonoch flaenoriaethu’r gwaith o roi cymorth inni yn yr ymarfer hwn, er ein bod yn gwerthfawrogi eich bod yn brysur iawn yn rhoi cymorth lleoli gweithredol ar yr adeg hon. |  |
| **Online Care & Support Capacity Tool** | The Welsh Government, in partnership with Data Cymru, launched the Care & Support Capacity Tool on 26 March enabling care home providers to quickly update their vacancy numbers. This tool will provide a valuable single source of information about care home capacity during this difficult time.    Once fully established, this should reduce the need for commissioners to contact your service for this information.  If you have yet to sign up, please do so. You can do this by visiting [https://www.dewis.wales](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.dewis.wales%2F&data=02%7C01%7CNicola.Menage%40gov.wales%7C0eebb62293704902157808d7d0a12784%7Ca2cc36c592804ae78887d06dab89216b%7C0%7C0%7C637207262877148369&sdata=zOcQ6uY2pt9Hc2KeUVlMZH0o4Sc2d2vhllh3O72h0jM%3D&reserved=0) and entering your details. You can access support to update your information by calling 07773 486891 between 8am and 8pm daily. You can also access support by emailing [help@dewis.wales](mailto:help@dewis.wales). | [www.dewis.wales](http://www.dewis.wales)  If you have any feedback on the tool please email [*help@dewis.wales*](mailto:help@dewis.wales) |  | **Offeryn Capasiti Gofal a Chymorth ar-lein** | Lansiodd Llywodraeth Cymru, mewn partneriaeth â Data Cymru, yr Offeryn Capasiti Gofal a Chefnogaeth ar 26 Mawrth gan alluogi darparwyr cartrefi gofal i ddiweddaru eu niferoedd swyddi gwag yn gyflym. Bydd yr offeryn hwn yn darparu un ffynhonnell wybodaeth werthfawr am gapasiti'r cartref gofal yn ystod yr amser anodd hwn.    Ar ôl ei sefydlu'n llawn, dylai hyn leihau'r angen i gomisiynwyr gysylltu â'ch gwasanaeth i gael y wybodaeth hon.  Os nad ydych eisoes wedi cofrestru, gwnewch hynny. Gallwch wneud hyn trwy ymweld â <https://www.dewis.cymru> a nodi'ch manylion. Gallwch gael gafael ar gymorth i ddiweddaru'ch gwybodaeth trwy ffonio 07773 486891 rhwng 8am ac 8pm bob dydd. Gallwch hefyd gael gafael ar gymorth trwy e-bostio help@dewis.wales. | <https://www.dewis.cymru/>  Os oes gennych unrhyw adborth ar yr offeryn, e-bostiwch [*help@dewis.wales*](mailto:CareandSupportCapacityTool@gov.wales) |
| **PHW information and Data Dashboard** | Public Health Wales is publishing a daily interactive dashboard of data about coronavirus cases across Wales, broken down by health board and local authority area.  PHW is also continuing to release a statement each day at 2pm. The statement details the most up-to-date advice for citizens, daily statistics on numbers of confirmed cases of Covid-19, and the number of related deaths. | [Link to PHW Data Dashboard](https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fpublic.tableau.com%2Fprofile%2Fpublic.health.wales.health.protection%23!%2Fvizhome%2FRapidCOVID-19virology-Public%2FHeadlinesummary&data=02%7C01%7Cpaulpavia%40monmouthshire.gov.uk%7Ce1193d92a67c4204ce4108d7db23a77d%7C2c4d0079c52c4bb3b3cad8eaf1b6b7d5%7C0%7C0%7C637218818508311702&sdata=vJ6jZoseFp9X7tff5TGHXXreOnHVtr0PEQuYFcG%2Buc0%3D&reserved=0)  [Link to PHW Daily Statements](https://covid19-phwstatement.nhs.wales/) |  | **Gwybodaeth ac arweiniad gan Iechyd Cyhoeddus Cymru** | Mae Iechyd Cyhoeddus Cymru yn cyhoeddi dangosfwrdd rhyngweithiol dyddiol o ddata am achosion coronafirws ledled Cymru, wedi'i ddadansoddi yn ôl bwrdd iechyd ac ardal awdurdod lleol.  Mae Iechyd Cyhoeddus Cymru yn barhau i gyhoeddi datganiad bob dydd am 2pm. Mae'r datganiad yn nodi'r cyngor diweddaraf i ddinasyddion, ynghyd ag ystadegau dyddiol ar nifer yr achosion a gadarnhawyd o COVID-19 a nifer y marwolaethau cysylltiedig. | [Dolen ar gyfer y dangosfwrdd data](https://public.tableau.com/profile/public.health.wales.health.protection#!/vizhome/RapidCOVID-19virology-Public/Headlinesummary)  [Dolen ar gyfer y datganiadau dyddiol](https://covid19-phwstatement.nhs.wales/) |
| **Online support available to Welsh businesses affected by COVID-19** | Business Wales have launched a brand-new series of webinars providing advice to SMEs across the country affected by the COVID-19 outbreak.  The ‘Covid-19 and Your Business’ series covers key topics in aid of every business owner and sole trader, who wants to minimise the impact of the pandemic and improve the survivability of their ventures.  Topics include: alternative business models and diversification, cashflow and accessing finance, HR policies and procedures, including employment law, sick pay and zero-hour contracts, managing teams and workload remotely, encouraging productivity and negotiating with suppliers and customers.  During the webinars, all participants will have the opportunity to take part in a live Q&A by sending their questions to the presenters. | For the full list of webinars and to book your place, please visit:  <https://bit.ly/COVID-19andBusiness> |  | **Cymorth ar-lein ar gael i fusnesau yng Nghymru sy'n cael eu heffeithio gan COVID-19** | Rydym wedi lansio cyfres newydd o weminarau yn darparu cyngor i fusnesau bach a chanolig ledled y wlad sy'n cael eu heffeithio gan COVID-19.  Mae'r gyfres 'Covid-19 a'ch Busnes' yn ymdrin â phynciau allweddol er mwyn cynorthwyo pob perchennog busnes ac unig fasnachwr, sy'n dymuno lleihau effaith y pandemig a gwella siawns eu mentrau o oroesi.  Darperir y gweminarau gan ymgynghorwyr busnes arbenigol Busnes Cymru ac maent yn rhoi arweiniad ar bynciau megis modelau busnes amgen ac arallgyfeirio, llif arian a chael gafael ar gyllid, polisïau a gweithdrefnau AD, gan gynnwys cyfraith cyflogaeth, tâl salwch a chontractau dim oriau, rheoli timau a llwyth gwaith o bell, annog cynhyrchiant a negodi â chyflenwyr a chwsmeriaid.  Yn ystod y gweminarau, bydd pob cyfranogwr yn cael cyfle i gymryd rhan mewn sesiwn holi ac ateb fyw drwy anfon eu cwestiynau at y cyflwynwyr. | I gael rhestr lawn o'r gweminarau ac archebu eich lle, ewch i:  <https://bit.ly/COVID-19busnes> |
| **Annual Accounts** | Companies House have confirmed that providers whose accounts may be late because of issues arising from COVID-19, and whose filing deadline has not yet passed, can apply for an automatic and immediate 3-month extension to file their accounts. | <https://www.gov.uk/guidance/apply-for-more-time-to-file-your-companys-accounts> |  | **Cyfrifon blynyddol** | Mae Tŷ'r Cwmnïau wedi cadarnhau y gall darparwyr y mae eu cyfrifon efallai yn hwyr oherwydd materion sy'n deillio o COVID-19, ac nad yw eu dyddiad cau ffeilio wedi mynd heibio eto, wneud cais am estyniad awtomatig ac ar unwaith o dri mis i ffeilio eu cyfrifon. | Gwybodaeth yn Saesneg yn unig |
| **Data protection and coronavirus: what you need to know** | The Information Commissioner’s Office:   * Recognises the unprecedented challenges we are all facing during the Coronavirus (COVID-19) pandemic. * Understands the need to share information quickly or adapt the way you work.   Data protection will not stop you doing that. It’s about being proportionate - if something feels excessive from the public’s point of view, then it probably is.  The ICO is here to help – please see the link for answers to frequently asked questions.  If you need more help, call 0303 123 1113. | <https://ico.org.uk/for-organisations/data-protection-and-coronavirus/> |  | **Diogelu data a'r coronafeirws: yr hyn mae angen i chi ei wybod** | Mae Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth:   * Yn cydnabod yr heriau digyffelyb rydym i gyd yn eu hwynebu yn ystod pandemig y coronafeirws (COVID-19) * Yn deall yr angen i rannu gwybodaeth yn gyflym neu addasu'r ffordd rydych yn gweithio   Ni fydd diogelu data'n eich atal rhag gwneud hynny. Rhaid bod yn gymesur – os yw rhywbeth yn teimlo'n eithafol o safbwynt y cyhoedd, yna'n fwy na thebyg mae hi.  Mae Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth yma i helpu – gweler y ddolen am atebion i gwestiynau cyffredinol.  Os oes angen mwy o gymorth arnoch, ffoniwch 0303 123 1113. | Gwybodaeth yn Saesneg yn unig |
| **CIW Coronavirus (COVID-19): Frequently Asked Questions (FAQs)** | In response to the coronavirus (COVID-19), CIW have captured most frequently asked questions for care providers and staff across Wales and will be updating these regularly as the situation progresses.  If you have any questions regarding coronavirus (COVID-19) not currently included in the FAQs please use get in touch with CIW. | <https://careinspectorate.wales/coronavirus-covid-19-frequently-asked-questions-faqs>  <https://careinspectorate.wales/contact-us/get-in-touch> |  | **AGC Coronafeirws (COVID-19): Cwestiynau Cyffredin** | Mewn ymateb i'r coronafeirws (COVID-19), rydym wedi casglu rhai o'ch cwestiynau mwyaf cyffredin i ddarparwyr gofal a staff ledled Cymru, a byddwn yn diweddaru'r rhain yn rheolaidd wrth i'r sefyllfa ddatblygu.  Os oes gennych unrhyw gwestiynau ynghylch coronafirws (COVID-19) nad ydynt wedi'u cynnwys yn y Cwestiynau Cyffredin ar hyn o bryd, cysylltwch â AGC. | *Nodwch: bydd cyfieithiad Cymraeg o'r dudalen hon yn cael ei ddarparu’n fuan*  [*https://arolygiaethgofal.cymru/cysylltwch-a-ni/cysylltwch-a-ni*](https://arolygiaethgofal.cymru/cysylltwch-a-ni/cysylltwch-a-ni) |
| **Social Care Wales ­– Working in Social Care: WeCare Wales Jobs** | Social care employers, we want to help address the staff shortages you might be facing right now. Now more than ever, people are needed to provide care and support to those who are vulnerable in our communities.  To help you find the right people to fill your vacancies and support your business, we’ve created a jobs portal that will list current social care jobs in Wales.  To make this happen, we need you to post your job vacancies on Twitter from your channels, including the following details:  • Job title  • Local authority (if the role covers more than one authority, include each)  • Brief description of role  • Must include hashtag: #WeCareWalesJobs |  |  | **Gofal Cymdeithasol Cymru ­–Gweithio mewn gofal Cymdeithasol: Swyddi Gofalwn Cymru** | Cyflogwyr gofal cymdeithasol, rydym eisiau helpu ymdrin â’r prinder staff y gallech fod yn ei wynebu ar hyn o bryd. Nawr yn fwy nag erioed, mae angen pobl i roi gofal a chymorth i'r rheini sydd fwyaf bregus yn ein cymunedau.    Er mwyn eich helpu i ddod o hyd i'r bobl iawn i lenwi eich swyddi gwag a chefnogi eich busnes, rydym yn creu porthol swyddi a fydd yn rhestru swyddi gofal cymdeithasol presennol yng Nghymru.    Er mwyn i hyn ddigwydd, mae angen i chi gyhoeddi eich swyddi gwag ar Twitter o’ch sianeli chi, gan gynnwys y manylion canlynol:  • Teitl y swydd  • Awrdurdod lleol (os yw'r rôl yn cwmpasu mwy nag un awdurdod, rhestrwch nhw)  • Disgrifiad byr o'r rôl  • Rhaid iddo gynnwys hashnod: #SwyddiGofalwnCymru |  |
| **Animation for children and young people explaining Covid-19** | Videos to help explain Covid-19 to children and young people have been developed by the Mental Health Foundation and Cardiff and Vale University Health Board | [https://www.youtube.com/channel /UCK7a2I3twVLDZuis53tpUoQ](https://www.youtube.com/channel/UCK7a2I3twVLDZuis53tpUoQ) |  | **Animeiddiad i blant a phobl ifanc yn esbonio am COVID-19** | Mae fideos i helpu i esbonio am COVID-19 i blant a phobl ifanc wedi cael eu datblygu gan y Sefydliad Iechyd Meddwl a Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro. | [https://www.youtube.com/channel /UCK7a2I3twVLDZuis53tpUoQ](https://www.youtube.com/channel/UCK7a2I3twVLDZuis53tpUoQ) |